

## FR Barrière automatique - Installation mécanique Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation



# 1. Avertissements généraux

## 1.1 - Avertissements de sécurité



- Ce manuel contient des instructions et des avertissements permettant d'assurer la sécurité des personnes. Une mauvaise installation peut provoquer de lourdes blessures. Avant de commencer le travail, veuillez lire attentivement le présent manuel. En cas de doute, mettez l'installation en suspens et demandez des explications au service clientèle de KING-gates.

- Consignes importantes : conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter lors des interventions d'entretien ou de mise au rebut du produit.

## 1.2 - Avertissements pour l'installation

• Avant de commencer l'installation, vérifiez si le produit convient à l'usage souhaité. Dans le cas contraire, ne procédez pas à l'installation.

Le contenu du présent manuel fait référence à une installation traditionnelle telle que décrite à la fig. 2.

• Compte tenu des situations de risque qui peuvent se vérifier durant les phases d'installation et d'utilisation du produit, il faut installer l'automatisme en respectant les recommandations qui suivent :

- Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'installation un dispositif d'arrêt dont la distance d'ouverture des contacts permet la déconnexion complète dans les conditions de surtension III.

- Toutes les opérations d'installation et de maintenance devront avoir lieu tandis que l'automatisme est désalimenté. Si le dispositif de déconnexion n'est pas visible là où se trouve l'automatisme, avant le début des travaux, il convient d'installer sur le dispositif une affiche portant la mention : « ATTENTION ! MAINTENANCE EN COURS ».

- Le produit doit être relié à une ligne d'alimentation électrique mise à la terre.

- Pendant l'installation, manipuler avec soin l'automatisme en évitant les écrasements, les chocs, les chutes ou tout contact avec des liquides de quelque nature que ce soit. Ne laissez pas le produit à proximité de sources de chaleur ni exposé à des flammes vives. Cela pourrait l'endommager et provoquer des dysfonctionnements ou des situations de danger. Le cas échéant, suspendre immédiatement l'installation et s'adresser au service clientèle de KING-gates.

- Ne modifiez en aucun cas le produit. Les manipulations non autorisées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés arbitrairement.

- Le produit ne peut être utilisé par des personnes (dont des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou ne disposant de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins que celles-ci aient bénéficié, par l'entremise d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation du produit.

- Le produit ne peut être considéré comme un moyen de protection efficace contre l'intrusion. Si vous souhaitez vous protéger de manière efficace, vous devez compléter l'automatisme avec d'autres dispositifs.

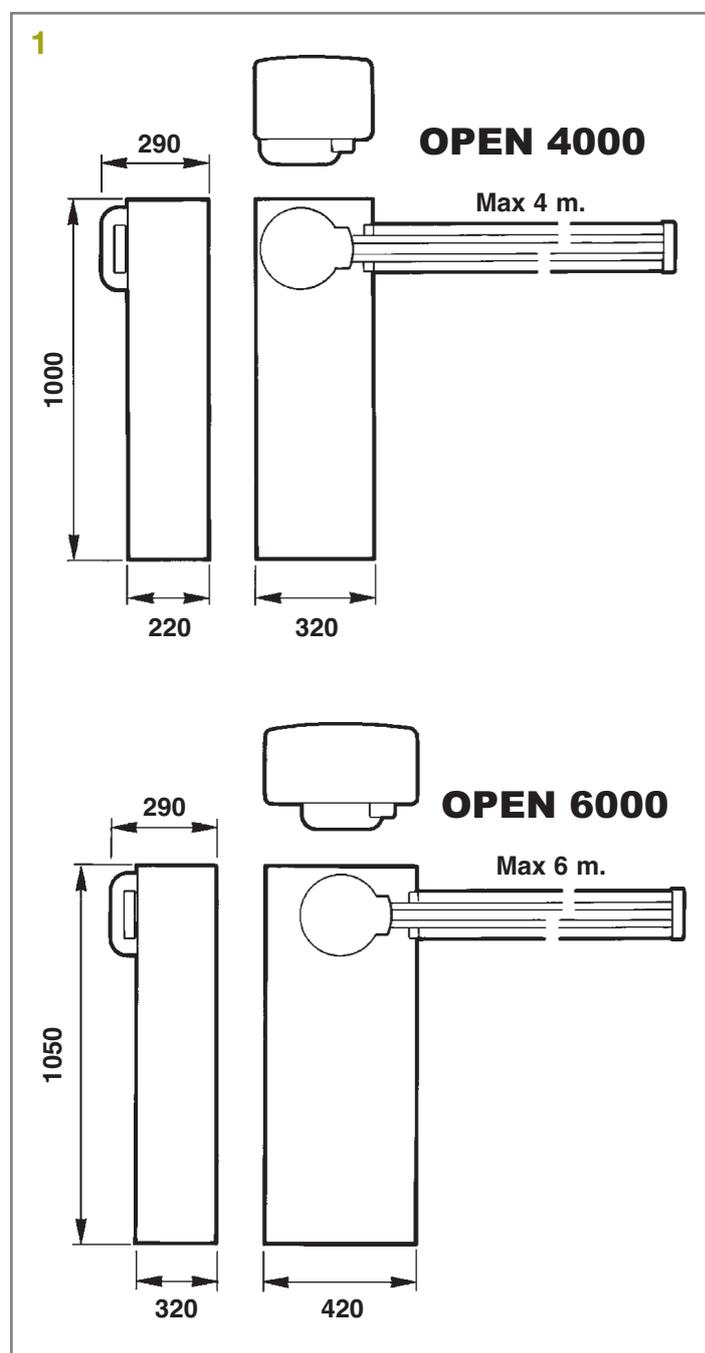
- Tenez les enfants à l'écart des dispositifs de commande fixes. Maintenez les dispositifs de commande à distance hors de portée des enfants.

- Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut conformément à la réglementation locale.

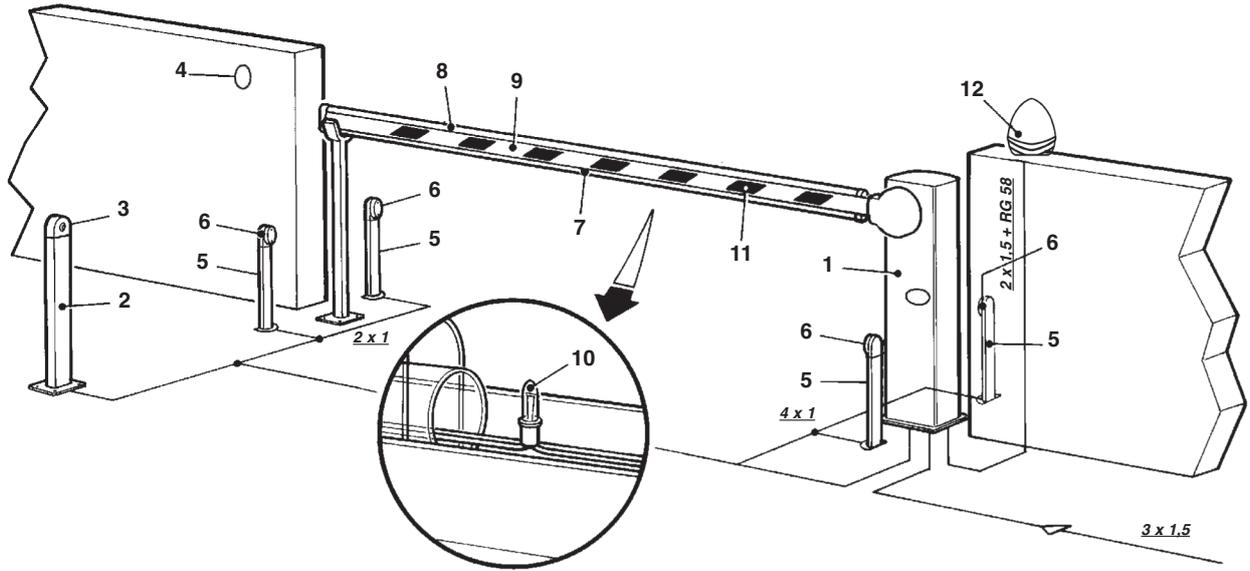
# 2. Description du produit

Tableau 1

Modèle	Description
OPEN 4000	Barrière automatique en acier zingué et peint avec temps d'ouverture 3 - 5 s passage net 4 m max.
OPEN 6000	Barrière automatique en acier zingué et peint avec temps d'ouverture 5 - 8 s passage net 6 m max.
Remarque : OPEN4000 comprend de série	A - Armoire avec moto-réducteur à 24 Vdc B - Centrale électronique de commande C - Raccord pour barre D - Base d'ancrage avec pattes de fixation

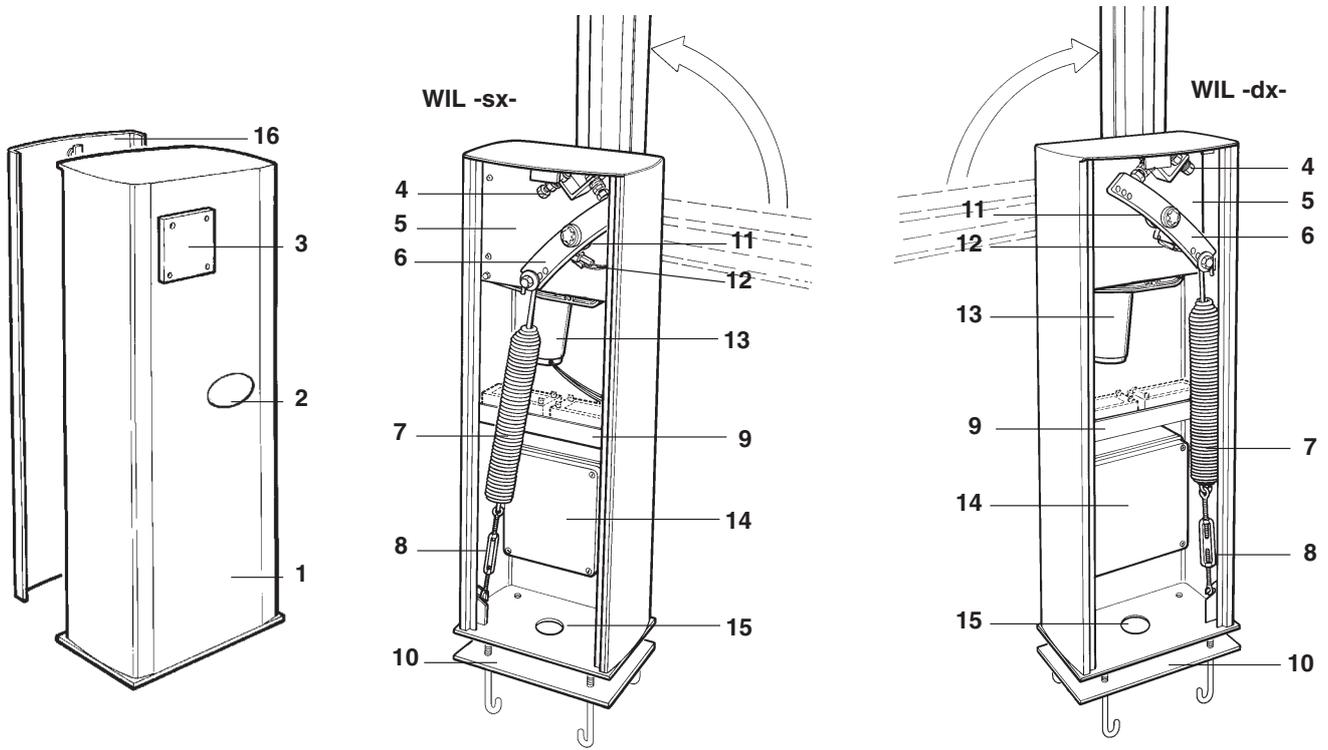


2



- |                                |   |                                  |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 OPEN 4000                    | 5 Colonne pour cellule photoélectrique      | 9 Barre en aluminium             |
| 2 Colonne pour sélecteur à clé | 6 Cellule photoélectrique                   | 10 Lumières clignotantes         |
| 3 Sélecteur à clé              | 7 Barre palpeuse ou profil caoutchouc rouge | 11 Bandes rouges catadioptriques |
| 4 Tableau de commande digital  | 8 Profil de protection en caoutchouc rouge  | 12 Clignotant                    |

3



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 Armoire                            | 9 Logement batterie 2 pièces 12 V - 6 Ah                 |
| 2 Déblocage                          | 10 Plaque d'ancrage avec pattes de fixation              |
| 3 Bride de fixation barre            | 11 Excentriques pour réglage point de ralentissement     |
| 4 Amortisseur de sécurité avec butée | 12 Micro-interrupteur de fin de course de ralentissement |
| 5 Moto-réducteur                     | 13 Moteur 24 V   |
| 6 Levier sortie moto-réducteur       | 14 Centrale de commande                                  |
| 7 Ressort d'équilibrage              | 15 Trou d'entrée des câbles                              |
| 8 Tirant de réglage ressort          | 16 Couvercle   |

**ATTENTION !** - La clé du couvercle est réservée à l'usage EXCLUSIF de l'opérateur et est donc différente de la clé de déblocage destinée à l'UTILISATEUR. L'UTILISATEUR ne doit pas accéder aux réglages ni au tableau général des commandes.

## 3. Installation

### 1.1 - Limites d'utilisation

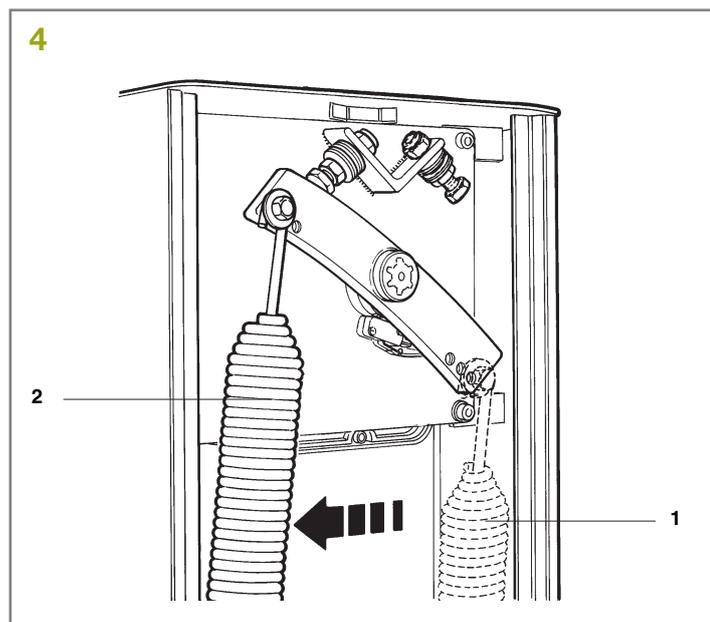
**IMPORTANT !** En appliquant à la lisse tous les accessoires en option, se limiter à une longueur maximum de 5 mètres pour OPEN 6000 et de 3,5 mètres pour OPEN 4000.

### 1.2 - Transformation de la barrière de droite à gauche

On parle de barrière droite quand l'armoire est positionnée à droite par rapport à la personne qui sort. On parle de barrière gauche quand l'armoire est positionnée à gauche par rapport à la personne qui sort (conventionnellement la porte est orientée vers l'intérieur). **A sa sortie d'usine, la barrière est en version droite.**

Pour la transformer en barrière levante version GAUCHE, procéder de la façon suivante :

01. Décrocher le ressort d'équilibrage (phase 1 - **fig. 4**).
02. Accrocher le ressort d'équilibrage sur le côté gauche en bas (phase 2 - **fig. 4**).
03. Inverser le connecteur du micro-interrupteur de fin de course de ralentissement et celui du moteur sur la centrale de commande (voir notice d'instructions de la carte électronique).
04. Visser la bride de fixation de la barre dans la position de fonctionnement.
05. Régler à la main les deux excentriques pour le ralentissement (voir paragraphe 1.6).



### 1.3 - Installation de la barrière

01. Noyer la plaque d'ancrage fournie (**fig. 5**) dans une base en ciment de dimensions appropriées. La plaque d'ancrage devra être noyée au ras de la dalle, parfaitement mise de niveau, et en ayant soin de prévoir au moins une ou plusieurs canalisations pour le passage des câbles électriques. Procéder ensuite comme illustré **fig. 7 et 8**.

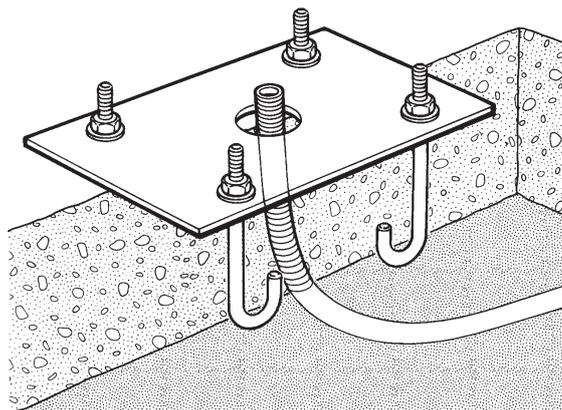
02. Poser l'armoire sur la plaque placée précédemment et la bloquer avec les vis et les rondelles fournies (**fig. 8**).

03. Monter la barre avec la fixation fournie et serrer les 4 vis (**fig. 9**). Si elle n'est pas utilisée sur toute sa longueur, couper la partie excédante.

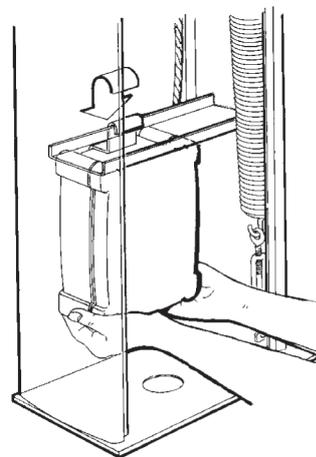
La verticalité de la barre levée et l'horizontalité de la barre fermée peuvent être corrigées en réglant les amortisseurs avec arrêt (voir paragraphe 1.6).

**Note** - Les barres standard garantissent respectivement un passage net de 4 et de 6 mètres ; il est toujours conseillé d'utiliser une sellette d'appui pour la barre, en particulier au-delà de 4 m.

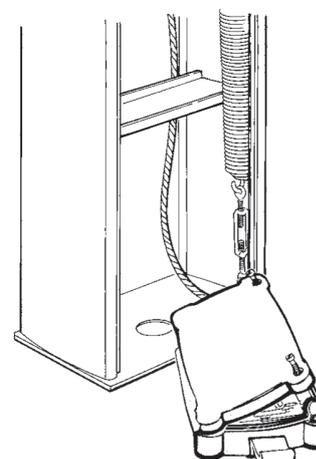
5



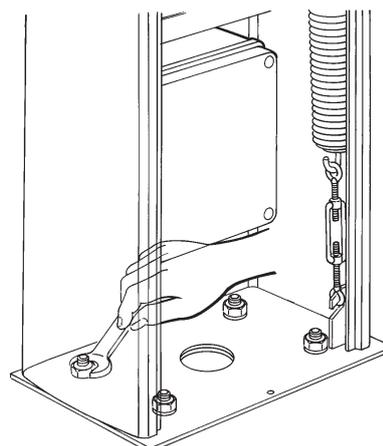
6

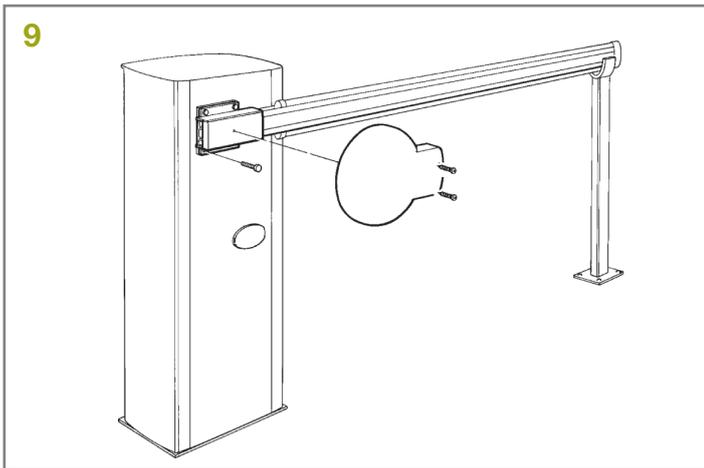


7



8

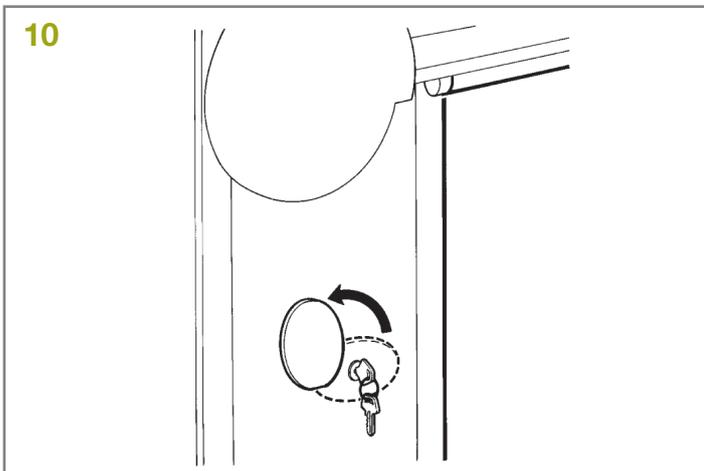




## 1.4 - Déblocage manuel

01. Faire pivoter le couvercle de protection de la serrure.

02. Introduire la clé et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 10).

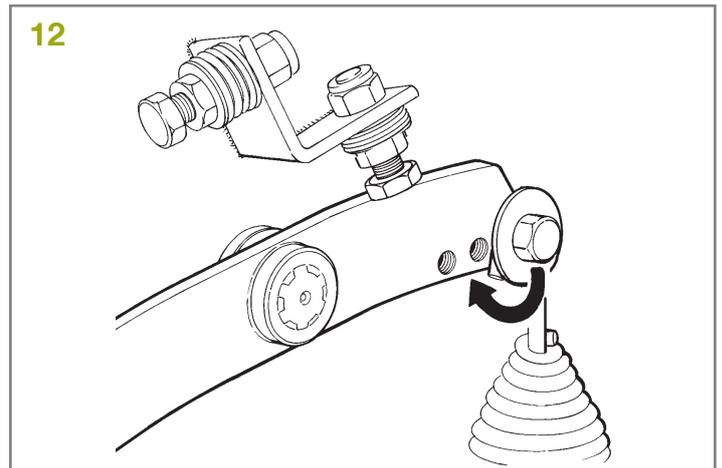
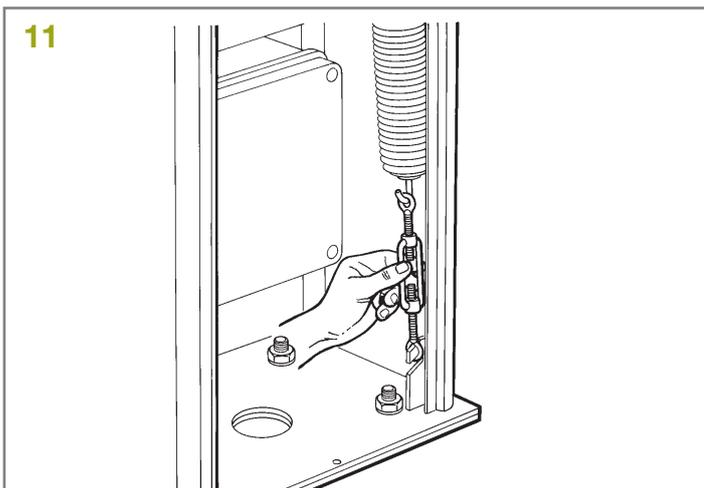


## 1.5 - Équilibrage

Un équilibrage correct est fondamental pour le bon fonctionnement de la barrière.

Cette opération doit être effectuée seulement quand la barre est montée de manière définitive et avec tous les éventuels accessoires.

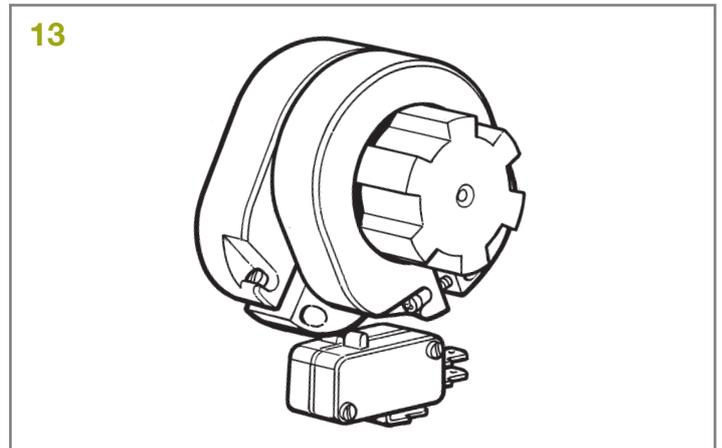
Débloquer la barrière à la main (fig. 9 - 10) et agir sur la tringle de réglage du ressort (fig. 11). La barre sera correctement équilibrée quand elle restera à 45° sans tomber vers le bas ou monter vers le haut. Si on utilise une barre très courte, sans aucun accessoire, la puissance du ressort sera excessive ; fixer donc le ressort sur le 2e trou du levier de sortie du motoréducteur voir fig. 12.



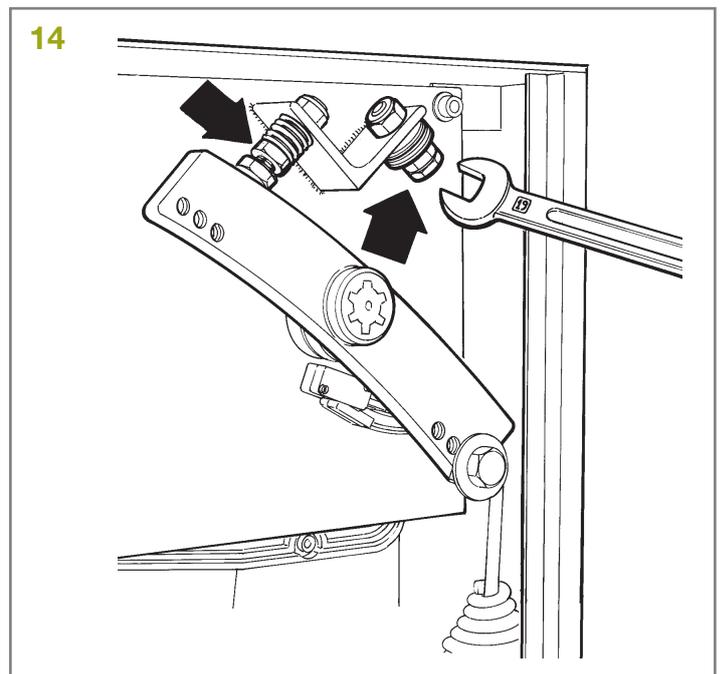
## 1.6 - Réglages

Le ralentissement est fait électroniquement sur la centrale de commande (voir instructions jointes).

Il est possible de régler de manière indépendante le point de commencement du ralentissement aussi bien en ouverture qu'en fermeture en agissant sur les deux excentriques (fig. 13).



Pour obtenir un ralentissement optimal, agir aussi sur les deux amortisseurs d'arrêt avec une clé de 19 mm (fig. 14).



IT - Caratteristiche tecniche	Unità di misura	OPEN 4000	OPEN 6000
Alimentazione	Vac 50 Hz	230	230
	Vdc	24	24
Potenza assorbita	W	180	100
Assorbimento di linea	A	1	0.5
Assorbimento motore	A	8	5
Rapporto di riduzione		1 / 456	
Coppia	Nm	150	220
Tempo di apertura	s.	3.5	7
Temperatura di esercizio	°C (Min./Max.)	-20° ÷ +70°	
Ciclo di lavoro	%	100	
Peso motore	kg	46	54

EN - Technical specifications	Unit of measure	OPEN 4000	OPEN 6000
Power supply	V AC 50 Hz	230	230
	V DC	24	24
Absorbed power	W	180	100
Line input	A	1	0.5
Motor absorption	A	8	5
Reduction ratio		1 / 456	
Torque	Nm	150	220
Opening time	s.	3.5	7
Working temperature	°C (Min./Max.)	-20° ÷ +70°	
Working cycle	%	100	
Motor weight	kg	46	54

FR - Caractéristiques techniques	Unité de mesure	OPEN 4000	OPEN 6000
Alimentation	Vac 50 Hz	230	230
	Vdc	24	24
Puissance absorbée	W	180	100
Absorption de ligne	A	1	0.5
Absorption moteur	A	8	5
Rapport de réduction		1 / 456	
Couple	Nm	150	220
Temps d'ouverture	s.	3.5	7
Température de service	°C (Min./Max.)	-20° ÷ +70°	
Cycle de travail	%	100	
Poids moteur	kg	46	54

ES - Características técnicas	Unidad de medida	OPEN 4000	OPEN 6000
Alimentación	Vca 50 Hz	230	230
	Vcc	24	24
Potencia absorbida	W	180	100
Absorción de la línea	A	1	0.5
Absorción del motor	A	8	5
Relación de reducción		1 / 456	
Par	Nm	150	220
Tiempo de apertura	s.	3.5	7
Temperatura de servicio	°C (Mín./Máx.)	-20° ÷ +70°	
Ciclo de trabajo	%	100	
Peso del motor	kg	46	54

# STAR OPEN

---

FR Barrière automatique - Installation électronique  
Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation



# GUIDE RAPIDE

**ATTENTION ! - Ne pas installer la barrière sans avoir lu toutes les instructions !**

Installer la barrière, les éléments de commande (sélecteur à clé ou tableau de commande) et de sécurité (arrêt d'urgence, photocellules, barres palpeuses et clignotant), puis exécuter les connexions électriques selon le schéma **fig. 1**.

**01.** Avant d'alimenter le dispositif, vérifier que la barre est bien équilibrée, régler éventuellement le ressort d'équilibrage.

**02.** Débloquer la barrière en actionnant la clé prévue à cet usage et vérifier que la barre peut être actionnée sans efforts particuliers sur toute sa course.

**03.** Alimenter la centrale, vérifier que les bornes **1-2** sont alimentées à 230 Vca et que les bornes **5-6** sont alimentées à 24 Vcc ; les LED situées sur les entrées actives doivent s'allumer et la LED **OK** devra clignoter à la fréquence d'un clignotement par seconde.

**04.** Contrôler la correspondance des deux LED **FCA** et **FCC**, quand la barre est fermée seule **FCC** doit s'éteindre, quand elle est ouverte, seule **FCA** doit s'éteindre.

**05.** Pour bénéficier de la fonction de ralentissement, il faut que le micro-interrupteur de fin de course intervienne environ 20° avant le point d'arrêt effectif ; si nécessaire, régler les deux cames jusqu'à ce que le micro-interrupteur de fin de course intervienne au point désiré.

**06.** Vérifier que tous les dip-switchs des fonctions se trouvent sur « **Off** », de cette manière, le fonctionnement est en mode manuel c'est-à-dire avec la touche enfoncée. Bloquer la barrière avec la barre à 45° de manière qu'elle puisse bouger librement dans les deux sens de marche, puis donner une brève impulsion sur l'entrée **OUVERTURE**. Si la barre n'a pas bougé dans le sens de l'ouverture, il faut procéder de la façon suivante :

- Éteindre l'alimentation électrique de la barrière
- Extraire le connecteur « **MOTEUR** » et le remettre tourné de 180°
- Extraire le connecteur « **FIN DE COURSE** » et le remettre tourné de 180°

**07.** Contrôler de nouveau si le sens de rotation est correct en répétant l'opération décrite plus haut.

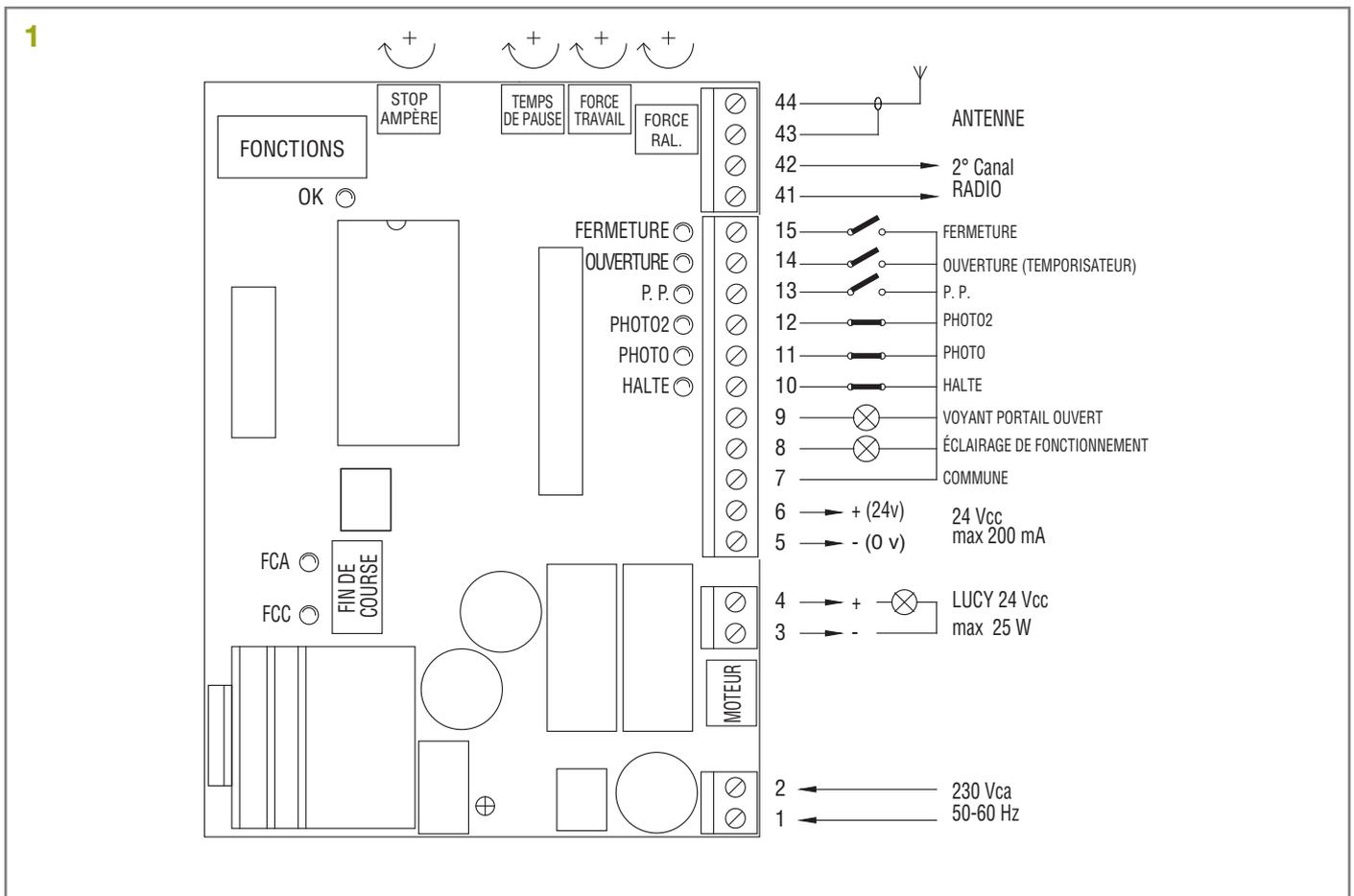
**08.** Régler provisoirement les trimmers **STOP AMPÈRE** et **FORCE TRAVAIL** au maximum de la course, **TEMPS PAUSE** au minimum et **FORCE RALENTISSEMENT** à mi-course. Essayer d'effectuer une manœuvre entière jusqu'à ce que le micro-interrupteur de fin de course et le point d'arrêt successif soient atteints, essayer ensuite la manœuvre opposée.

**09.** Régler ensuite les dip-switchs des **FONCTIONS** de la façon désirée :

Dip-switch 1-2:	Off Off	= Mouvement « Manuel » (Homme Présent)
	On Off	= Mouvement « Semi-automatique »
	Off On	= Mouvement « Automatique » (Fermeture Automatique)
	On On	= Mouvement « Automatique + Ferme Toujours »
Dip-switch 3:	On	= Fonctionnement usage collectif
Dip-switch 4:	On	= Annule STOP dans le cycle Pas-à-Pas
Dip-switch 5:	On	= Pré-clignotement
Dip-switch 6:	On	= Clignotement également en Pause
Dip-switch 7:	On	= Referme juste après Photocellule (seulement en mode Automatique)
Dip-switch 8:	On	= Sécurité (PHOTO) également en ouverture
Dip-switch 9:	On	= Voyant portail ouvert devient feu en mode « à sens unique »
Dip-switch 10:	On	= Fonctionnement en mode « Feu dans les deux sens »

**10.** Régler les deux trimmers **FORCE TRAVAIL** et **FORCE RALENTISSEMENT** jusqu'à l'obtention de la force et de la vitesse désirée respectivement durant les phases de course et de ralentissement puis régler seulement à ce point-là le trimmer **STOP AMPÈRE** jusqu'à l'obtention du seuil d'intervention désiré.

**En cas de fonctionnement en mode automatique, régler selon les désirs le trimmer TEMPS PAUSE.**



# Sommaire

## Recommandation importante

<b>1. Description du produit</b>	<b>3</b>
<b>2. Installation</b>	<b>4</b>
<b>3. Connexions électriques</b>	<b>4</b>
3.1 - Effectuer les connexions électriques	4
3.2 - Essais de fonctionnement	5
3.3 - Réglage du temps de pause	5
3.4 - Fonctions sélectionnables	5
3.5 - Description des définitions	6
3.6 - Feu dans les deux sens	6
3.7 - Description des modes de fonctionnement	7
3.8 - Carte « charge » pour alimentation également par batterie	7
<b>4. Caractéristiques techniques de la logique de commande</b>	<b>8</b>
<b>5. Déclaration CE de conformité</b>	<b>9</b>

## Recommandation importante

Nous nous devons de rappeler que vous effectuez des opérations sur des installations appartenant à la catégorie :

« Portails et portes automatiques » et donc considérées comme particulièrement « Dangereuses » ; vous avez donc pour tâche de les rendre « sûres » dans la mesure où cela est **raisonnablement possible !**

L'installation et les éventuelles interventions de maintenance doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et expérimenté, suivant les meilleures indications dictées par les « règles de l'art » et conformément aux lois, normes ou directives suivantes (les normes, les décrets du Président de la République et les décrets législatifs sont valables uniquement pour l'Italie ; les Directives CEE sont valables quant à elles dans toute l'Europe) :

- Norme UNI 8612 (Portails et portes motorisés : critères de construction et dispositifs de protection contre les accidents)
- DPR N°46 du 5/03/1990 (Normes pour la sécurité des installations électriques, personnel autorisé)
- Dlgs N°459/96 du 24/07/96 (Adoption directive 89/392 CEE, Directive Machines)
- Dlgs N°615/96 du 12/11/96 (Adoption directive 89/336 CEE, Directive sur la Compatibilité électromagnétique)
- Dlgs N°626/96 du 26/11/96 (Adoption directive 93/68 CEE, Directive Basse Tension)

Dans le projet et dans la fabrication de ses produits, KING-GATES respecte toutes ces normes (en ce qui concerne ses appareils) ; il est indispensable toutefois que l'installateur lui aussi continue à respecter scrupuleusement ces mêmes normes (en ce qui concerne les installations).

Le personnel non qualifié ou n'étant pas informé des normes applicables à la catégorie des « Portails et portes automatiques » : **doit absolument s'abstenir d'effectuer les installations et de réaliser les circuits.**

Toute personne qui réalise des installations sans respecter toutes les normes applicables : **sera tenu pour responsable de tout dommage que l'installation pourra provoquer !**

# 1. Description du produit

La carte électronique est prévue pour commander la barrière routière OPEN avec moteur en courant continu à 24 V.

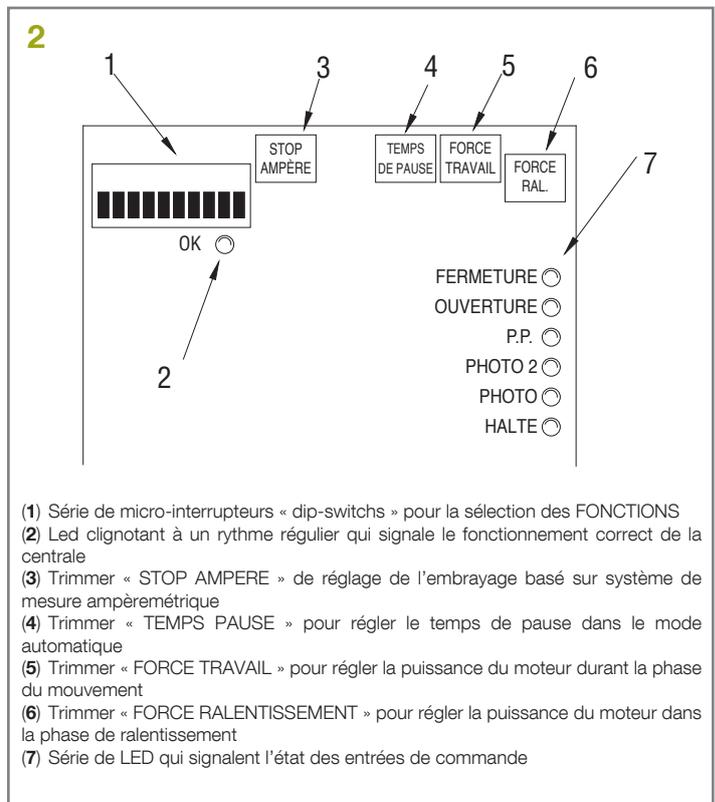
Il s'agit d'un projet de conception nouvelle car, en effet, l'actionneur dispose de micro-interrupteurs de fin de course avec un système de contrôle de la vitesse qui permet d'atteindre des limites de course à travers une phase de ralentissement ; de plus, l'effort auquel est soumis le moteur durant la manœuvre est mesuré en permanence, les éventuels obstacles à la course sont par conséquent détectés immédiatement et le dispositif active l'inversion de la manœuvre.

On a adopté pour le projet les techniques et les composants les plus pointus pour garantir le maximum de protection contre les parasites, une grande flexibilité d'utilisation et un vaste choix de fonctions programmables.

Les actionnements en mode « manuel », « semi-automatique » ou « automatique » sont possibles. On a prévu des fonctions sophistiquées telles que « Referme juste après photocellule », « Referme toujours » et « Clignotement également en pause », deux types de fonctions avec feux ainsi que des fonctions particulières pour les manœuvres « Départ progressif » et « Ralentissement » montées de série, « Frein » de type sensible qui intervient seulement si l'arrêt instantané du mouvement est demandé.

La carte est prévue pour le fonctionnement avec toute la gamme de récepteurs radio série KING-GATES.

Étant donné la particularité du produit, avant de commencer l'installation et d'effectuer les connexions, il est indispensable de décrire brièvement les éléments les plus importants présents sur la carte de contrôle.



- (1) Série de micro-interrupteurs « dip-switchs » pour la sélection des FONCTIONS
- (2) Led clignotant à un rythme régulier qui signale le fonctionnement correct de la centrale
- (3) Trimmer « STOP AMPERE » de réglage de l'embrayage basé sur système de mesure ampèremétrique
- (4) Trimmer « TEMPS PAUSE » pour régler le temps de pause dans le mode automatique
- (5) Trimmer « FORCE TRAVAIL » pour régler la puissance du moteur durant la phase du mouvement
- (6) Trimmer « FORCE RALENTISSEMENT » pour régler la puissance du moteur dans la phase de ralentissement
- (7) Série de LED qui signalent l'état des entrées de commande

La led OK (2) a pour fonction de signaler le fonctionnement correct de la logique interne et doit clignoter au rythme d'1 clignotement à la seconde ; elle indique que le microprocesseur interne est actif et en attente de commandes. La variation de l'état d'une entrée (qu'il s'agisse d'une entrée de commande ou d'un Dip-Switch des fonctions) provoque un double clignotement rapide, même si la variation ne provoque pas d'effets immédiats. Un clignotement rapide au rythme de 5 par seconde indique que la tension d'alimentation n'est pas suffisante.

Quand la centrale est alimentée, les voyants se trouvant sur les entrées (7) s'allument si cette entrée particulière est active et onc que la tension de commande à 24 Vcc est présente. Normalement les led sur les entrées des sécurités PHOTO, PHOTO 2 et HALTE sont toujours allumées tandis que celles sur les entrées de commande PAS-A-PAS, OUVERTURE-TEMPORISATEUR et FERMETURE sont normalement éteintes.

Etant donné que dans un moteur en courant continu le courant absorbé est proportionnel à l'effort auquel il est soumis, développer un système de détection des obstacles est extrêmement simple. Durant la manœuvre, le courant absorbé par le moteur est mesuré au fur et à mesure, quand une certaine limite (réglable avec le trimmer) est dépassée, le système de sécurité intervient et un arrêt est effectué avec l'aide également du frein (qui élimine la partie résiduelle de l'énergie cinétique accumulée) ; si l'un des modes de fonctionnement automatique est activé, on a ensuite une manœuvre dans le sens contraire. Pour augmenter le niveau de sécurité, si le système STOP AMPERE intervient trois fois de suite sans jamais atteindre l'une des conclusions naturelles du mouvement, le dispositif exécute un STOP définitif.

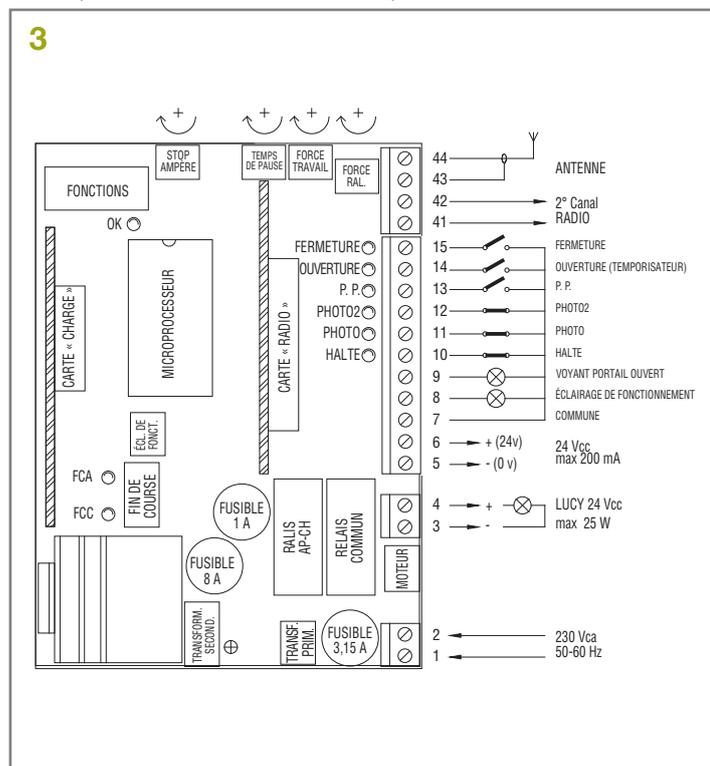
## 2. Installation

Effectuer l'installation de la barrière routière en suivant scrupuleusement toutes les indications reportées dans la notice d'instructions.

Il faut souligner qu'il existe des normes, des lois et des réglementations qui imposent des limites et des modalités d'exécution des installations, respecter par conséquent scrupuleusement toutes les normes applicables.

**ATTENTION ! - Ne pas installer la barrière sans respecter toutes les normes pour la catégorie des portails automatiques !**

Installer tous les éléments de commande (sélecteur à clé ou tableaux de commande) et de sécurité prévus (arrêt d'urgence, photocellules, barres palpeuses et clignotants). Effectuer ensuite les connexions électriques en suivant le schéma ci-après.



**Remarque :** L'installation et les interventions de maintenance successives doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et expérimenté, conformément aux prescriptions du DPR N°46 du 5/3/1990, dans le plein respect des normes UNI 8612 et suivant les meilleures indications dictées par les « règles de l'art ». Qui effectue ces interventions se rend responsable des éventuels dommages qui en découlent.

## 3. Branchements électriques

Ci-après une brève description des connexions possibles de la centrale vers l'extérieur :

1-2	<b>230 Vac</b> = Alimentation électrique 230 Vca 50/60 Hz
3-4	<b>Clignotant</b> = Sortie pour connexion au clignotant 24 Vcc, puissance maximum de la lampe 25 W
5-6	<b>24 Vcc</b> = Sortie 24 Vcc pour alimentation services (photocellules, radio etc.) maximum 200 mA
7	<b>Commune</b> = Commune pour toutes les entrées (comme Commune, on peut utiliser également la borne 6)
8	<b>Éclairage de fonctionnement</b> = Sortie pour éclairage de fonctionnement 24 Vcc, puissance maximum de la sortie 10 W
9	<b>Voyant portail ouvert</b> = Sortie pour voyant portail ouvert 24 Vcc, puissance maximum du voyant 10 W
10	<b>Halte</b> = Entrée avec fonction de HALTE (urgence, blocage ou sécurité extrême)
11	<b>Photocellule</b> = Entrée pour dispositifs de sécurité (photocellules, barres palpeuses)
12	<b>Photocellule 2</b> = Entrée pour sécurités avec intervention en ouverture (photocellules, barres palpeuses)
13	<b>Pas à Pas</b> = Entrée pour fonctionnement cyclique (OUVRE STOP FERME STOP)
14	<b>Ouverture-temporisateur</b> = Entrée pour ouverture (éventuellement commandée par un temporisateur)
15	<b>Fermeture</b> = Entrée pour fermeture
41-42	<b>2° Canal Radio</b> = Sortie de l'éventuel second canal du récepteur radio
43-44	<b>Antenne</b> = Entrée pour antenne du récepteur radio

Les connexions restantes sont déjà effectuées en usine, pour une information complète, nous en donnons la liste :

<b>TRANSF. PRIM.</b>	= Primaire du transformateur d'alimentation
<b>TRANSF. SECOND.</b>	= Secondaire du transformateur d'alimentation
<b>MOTEUR</b>	= Sortie pour connexion moteur 24 Vcc

La centrale contient deux autres prises à utiliser pour les cartes en option :

<b>RADIO</b>	= Prise pour récepteurs radio produits par Nice
<b>CHARGE</b>	= Prise pour carte chargement batterie

### 3.1 - Effectuer les connexions électriques

**ATTENTION !** - Pour garantir la sécurité de l'opérateur et pour prévenir les dommages aux composants, quand on effectue les connexions, aussi bien en basse tension (230 V) qu'en très basse tension (24 V) ou qu'on branche les différentes cartes : **la centrale ne doit absolument pas être alimentée électriquement.**

Il est conseillé d'attendre d'avoir achevé l'installation pour brancher les éventuelles cartes en option **RADIO** ou **CHARGE** et seulement après avoir vérifié le bon fonctionnement de l'installation. Les cartes en option ne sont pas nécessaires au fonctionnement et quand elles sont branchées, elles rendent plus difficile la recherche de pannes éventuelles.

Nous rappelons en outre que les entrées des contacts de type **NF** (Normalement fermé) doivent être shuntées si elles ne sont pas utilisées ; s'il y en a plus d'une, elles doivent être mises en **SÉRIE**. Les entrées des contacts de type **NO** (Normalement Ouvert) doivent être laissées libres si elles ne sont pas utilisées ; s'il y en a plus d'une, elles

doivent être mises en **PARALLÈLE**. En ce qui concerne les contacts, ceux-ci doivent être absolument de type mécanique et libres de toute puissance ; toute connexion à configuration de type « PNP », « NPN », « Open Collector » etc. est exclue.

**01.** Effectuer les connexions nécessaires suivant le schéma de la **fig. 3** ; nous rappelons qu'il y a des normes précises à respecter de manière rigoureuse tant en ce qui concerne la sécurité des installations électriques qu'en ce qui concerne les portails automatiques.

**02.** Vérifier que la barre est bien équilibrée, régler éventuellement le ressort d'équilibrage.

**03.** Débloquer la barrière en actionnant la clé prévue à cet usage et vérifier que la barre peut être actionnée sans efforts particuliers sur toute sa course.

**⚠ ATTENTION ! - Ne pas alimenter la barrière sans respecter toutes les normes pour la catégorie des portails automatiques !**

**04.** Alimenter la centrale, vérifier immédiatement que les bornes 1-2 sont alimentées à 230 Vca et que les bornes 5-6 sont alimentées à 24 Vcc . dès que la centrale est alimentée, les led situées sur les entrées actives doivent s'allumer et quelques instants plus tard, la led « **OK** » devra commencer à clignoter à un rythme régulier. Si tout cela ne se produit pas, couper immédiatement l'alimentation et contrôler soigneusement les connexions.

**05.** Contrôler la correspondance des deux led FCA et **FCC**, quand la barre est fermée seule FCC doit s'éteindre, quand elle est ouverte, seule **FCA** doit s'éteindre. Pour bénéficier de la fonction de ralentissement, il faut que le micro-interrupteur de fin de course intervienne environ 20° avant le point d'arrêt effectif ; si nécessaire, régler les deux cames jusqu'à ce que le micro-interrupteur de fin de course intervienne au point désiré.

**06.** Vérifier maintenant que les led relatives aux entrées avec contacts type **NC** sont allumées (toutes les sécurités sont actives) et que les led relatives aux entrées type **NA** sont éteintes (aucune commande présente), si cela ne se produit pas, contrôler les connexions et l'efficacité des différents dispositifs.

**07.** Vérifier le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité présents dans l'installation (arrêt d'urgence, photocellules, barres palpeuses etc...), chaque fois qu'ils interviennent, les led correspondantes **HALTE**, **PHOTO** ou **PHOTO 2** doivent s'éteindre.

**08.** Vérifier que tous les dip-switchs des fonctions se trouvent sur « Off » ; de cette manière, le fonctionnement est en mode manuel c'est-à-dire avec la touche enfoncée. Bloquer la barrière avec la barre à 45° de manière qu'elle puisse bouger librement dans les deux sens de marche, puis donner une brève impulsion sur l'entrée **OUVERTURE**. Si la barre n'a pas bougé dans le sens de l'ouverture, il faut procéder de la façon suivante :

- 1)** Couper l'alimentation électrique de la barrière
  - 2)** Extraire le connecteur « **MOTEUR** » et le remettre tourné de 180°
  - 3)** Extraire le connecteur « **FIN DE COURSE** » et le remettre tourné de 180°
- 09.** Après avoir effectué ces opérations, il convient de contrôler de nouveau si le sens de rotation est correct en répétant l'opération décrite au point « **G** ».

**Remarque :** quand on inverse le sens de manœuvre, il faut exécuter les trois opérations décrites ci-dessus. En particulier, si par exemple on tourne le connecteur « **MOTEUR** » sans tourner le connecteur « **FIN DE COURSE** » on provoque une erreur dans le système de ralentissement. Dans ce cas, le moteur est commandé, par exemple en ouverture, mais le micro-interrupteur de fin de course FCA n'est jamais atteint et par conséquent, la barre atteint le point d'ouverture avec la force maximum. On a donc l'intervention du système de mesure ampèremétrique qui invertit le mouvement avec une nouvelle manœuvre, elle aussi erronée.

**10.** Régler provisoirement les trimmers **STOP AMPÈRE** et **FORCE TRAVAIL** au maximum de la course, **TEMPS PAUSE** au minimum et régler ensuite **FORCE RALENTISSEMENT** à mi-course.

**11.** Essayer d'effectuer une manœuvre entière jusqu'à ce que la barre atteigne le point d'intervention du micro-interrupteur de fin de course ; on doit avoir à ce point l'entrée en jeu du ralentissement qui permet la poursuite de la course à une vitesse réduite pendant 3

secondes de plus.

**12.** Régler les Trimmers **FORCE TRAVAIL** et **FORCE RALENTISSEMENT** pour obtenir que la manœuvre s'effectue avec la vitesse et la poussée désirée et que la phase de ralentissement soit telle que la barre atteigne les points d'arrêt de la manière la plus « douce » possible et sans secousses ; naturellement, un réglage parfait du ressort d'équilibrage est fondamental.

**13.** A la fin, régler le trimmer **STOP AMPERE** de manière que le système de mesure des obstacles basé sur embrayage ampèremétrique intervienne dès qu'on applique à la barre une action contraire appropriée. Le système d'embrayage ampèremétrique intervient dans les deux sens de manœuvre.

## 3.2 - Essais de fonctionnement

Une fois que les connexions ont été vérifiées et la phase de contrôle exécutée (Chap. 3.1) on peut tester le mouvement de la barre commandé électriquement, dans ce cas, **il est conseillé d'opérer en mode manuel** avec toutes les fonctions désactivées (tous les dip-switchs sur Off) ; dans tous les cas, en mode manuel, en relâchant la touche de commande on obtient l'arrêt immédiat du moteur. Si on utilise comme commande l'entrée Pas-à-Pas, le premier mouvement (après l'allumage) devra être en ouverture.

En agissant sur les entrées de commande, manœuvrer la barre jusqu'au point d'ouverture, environ 20° avant le point d'arrêt, le micro-interrupteur de fin de course **FCA** doit se déclencher, ce micro-interrupteur active la phase de « ralentissement » permettant d'atteindre le point prévu à une vitesse réduite.

Effectuer ensuite une manœuvre en fermeture de manière à atteindre le point de fermeture. Dans ce cas également, le micro-interrupteur de fin de course **FCC** activant la phase de ralentissement 20° avant l'arrêt du mouvement devra intervenir. Tester ensuite l'intervention des dispositifs de sécurité : en ouverture **PHOTOCELLULE** n'a aucun effet, tandis qu'en fermeture, ce dispositif provoque l'arrêt de la barre ; en fermeture **PHOTOCELLULE 2** n'a aucun effet, tandis qu'en ouverture, ce dispositif provoque l'arrêt de la barre. Les dispositifs connectés à l'entrée **HALTE** agissent aussi bien en ouverture qu'en fermeture en provoquant toujours l'arrêt de la barre.

Les normes italiennes UNI 8612 prescrivent que la poussée maximum d'un dispositif d'automatisation ne dépasse pas 150 N (~ 13,5 Kg) on obtient cette valeur en réglant l'embrayage ampèremétrique **STOP AMPERE**. La carte présente un trimmer qui permet d'établir le seuil d'intervention de l'embrayage ; il doit être réglé de manière à intervenir dès qu'on applique à la barre une légère force dans le sens contraire au mouvement en cours.

Pour dépasser la phase de début de la manœuvre qui demande toujours une plus grande puissance de la part du moteur, le système d'embrayage **STOP AMPERE** est exclu dans la phase de mise en marche du moteur ; pour évaluer l'effet du réglage sur le trimmer, il faut donc attendre que le mouvement soit commencé et que la barre ait atteint la vitesse standard.

Attention : toujours pour des raisons de sécurité, si l'embrayage intervient trois fois de suite, le mouvement est arrêté sans effectuer l'inversion.

Quand le dispositif fonctionne en mode automatique, à la fin de la manœuvre d'ouverture, on a une « pause » à la fin de laquelle une manœuvre de fermeture est automatiquement activée. Le temps de pause est réglable à l'aide du trimmer **TEMPS DE PAUSE**. La pause est activée également dans le mouvement en semi-automatique quand, en fermeture, l'intervention d'un dispositif de sécurité ou de l'embrayage **STOP AMPERE** provoque une inversion en ouverture.

## 3.3 - Réglage du temps de pause

Quand la fonction de fermeture automatique est sélectionnée à travers le dip-switch prévu à cet effet (Voir Chap. 3.3), après une manœuvre d'ouverture, on a l'activation d'un temporisateur qui contrôle le « Temps de pause » ; quand le temps s'est écoulé, une manœuvre de fermeture s'active automatiquement. Ce temps peut être réglé avec le trimmer **TEMPS DE PAUSE** à une valeur allant de 3 à 120 secondes

## 3.4 - Fonctions sélectionnables

Les dip-switchs **FONCTIONS** permettent de sélectionner les différents modes de fonctionnement possibles et d'activer les fonctions désirées.

Dip-switch 1-2	<b>Off Off</b>	= Mouvement « Manuel » (Homme Présent)
	<b>On Off</b>	= Mouvement « Semi-automatique »
	<b>Off On</b>	= Mouvement « Automatique » (Fermeture Automatique)
	<b>On On</b>	= Mouvement « Automatique + Ferme Toujours »
Dip-switch 3	<b>On</b>	= Fonctionnement usage collectif
Dip-switch 4	<b>On</b>	= Annule STOP dans le cycle Pas-à-Pas
Dip-switch 5	<b>On</b>	= Pré-clignotement
Dip-switch 6	<b>On</b>	= Clignotement également en Pause
Dip-switch 7	<b>On</b>	= Referme juste après Photocellule (seulement en mode Automatique)
Dip-switch 8	<b>On</b>	= Sécurité (PHOTO) également en ouverture
Dip-switch 9	<b>On</b>	= Voyant Portail ouvert devient feu en mode « à sens unique »
Dip-switch 10	<b>On</b>	= Fonctionnement en mode « Feu dans les deux sens »
<b>ATTENTION ! - Quand le dip-switch est sur « Off », il n'active pas la fonction décrite.</b>		

## 3.5 - Description des définitions

Donnons maintenant une brève description des fonctions sélectionnables. Toutes les fonctions peuvent être activées ou pas sans aucune limite, même si certaines combinaisons pourraient ne pas avoir de sens et donc ne pas être effectuée (par exemple la fonction n°6, clignotant même en pause, n'est pas effectuée si le mouvement est en mode manuel).

Dip-switch 1-2	<b>Off Off</b>	= Mouvement « Manuel » (Homme Présent)
	<b>On Off</b>	= Mouvement « Semi-automatique »
	<b>Off On</b>	= Mouvement « Automatique » (Fermeture Automatique)
	<b>On On</b>	= Mouvement « Automatique + Ferme Toujours »

Dans le fonctionnement « Manuel », le mouvement est exécuté seulement jusqu'à la présence de la commande (touche enfoncée).

En « Semi-automatique », il suffit d'une impulsion de commande et tout le mouvement est exécuté jusqu'à ce que l'ouverture ou la fermeture soient effectuées. En mode de fonctionnement « Automatique », avec une seule impulsion de commande, on a une ouverture puis une pause et automatiquement une fermeture.

La fonction « Ferme Toujours » intervient si, après une coupure momentanée de l'alimentation, le dispositif détecte la barre encore ouverte ; dans ce cas, on a automatiquement une manœuvre de fermeture précédée de 5 secondes de pré-clignotement.

Dip-switch 3	<b>On</b>	= Fonctionnement usage collectif
--------------	-----------	----------------------------------

Dans le fonctionnement usage collectif, une fois qu'une manœuvre d'ouverture démarre, par exemple avec une impulsion sur Pas-à-Pas, ce mouvement ne peut plus être interrompu par d'autres impulsions de commande jusqu'à la fin du mouvement en ouverture.

Dans le mouvement en fermeture, une nouvelle impulsion de commande provoque l'arrêt et l'inversion du mouvement en ouverture.

Dip-switch 4	<b>On</b>	= Annule STOP dans le cycle Pas-à-Pas
--------------	-----------	---------------------------------------

Le cycle du Pas-à-Pas est normalement : OUVRE - STOP - FERME - STOP, avec cette fonction activée, le cycle Pas-à-Pas devient : OUVRE - FERME - OUVRE et donc la barre ne pourra jamais s'arrêter à mi-course mais seulement quand elle est complètement ouverte ou complètement fermée.

Dip-switch 5	<b>On</b>	= Pré-clignotement
--------------	-----------	--------------------

Avant chaque mouvement, l'impulsion de commande provoque l'activation du clignotant puis après 5 secondes (2 s en mode manuel), le mouvement commence.

Dip-switch 6	<b>On</b>	= Clignotement également en Pause
--------------	-----------	-----------------------------------

Normalement, le clignotant est activé seulement durant le mouvement en ouverture ou en fermeture, cette fonction prévoit que le clignotant reste actif même durant la Pause, afin de signaler l'état de « fermeture prochaine ».

Dip-switch 7	<b>On</b>	= Referme juste après Photocellule (seulement en mode Automatique)
--------------	-----------	--

Cette fonction permet de garder la barre ouverte seulement le temps nécessaire au passage ; en effet, la fermeture automatique aura lieu toujours 5 secondes après le dégagement de la photocellule, indépendamment du Temps de Pause programmé.

Dip-switch 8	<b>On</b>	= Sécurité (PHOTO) également en ouverture
--------------	-----------	---

Normalement, la sécurité « Photo » intervient seulement dans la manœuvre de fermeture, si le dip-switch N°8 est mis sur « On », l'intervention du dispositif de sécurité provoque une interruption du mouvement également en ouverture ; en mode Semi-Automatique ou Automatique, on aura la reprise du mouvement en ouverture juste après le nouvel accord du dispositif de sécurité.

Dip-switch 9	<b>On</b>	= Voyant Portail Ouvert devient feu en mode « à sens unique »
--------------	-----------	---

En alternative à la fonction voyant C.A. (portail ouvert), la sortie peut être reprogrammée pour exécuter la fonction de feu « à sens unique » de sorte que la sortie soit éteinte quand la barre est fermée ou en fermeture et allumée dans la manœuvre d'ouverture ou quand la barre est ouverte.

De cette manière, on peut appliquer à la sortie une indication type : Vert = Passage libre

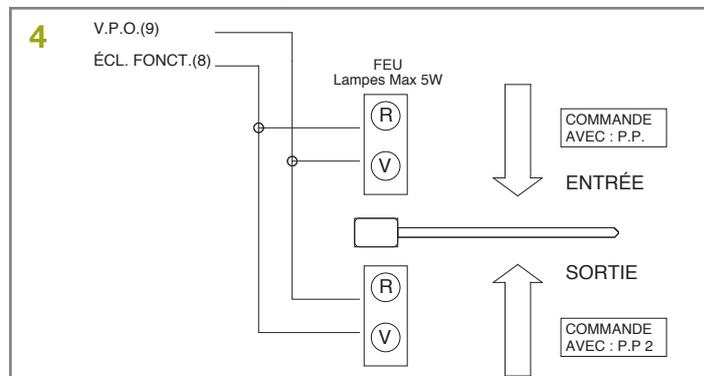
Dip-switch 10	<b>On</b>	= Fonctionnement en mode « Feu dans les deux sens »
---------------	-----------	---

Quand on active la fonction de « Feu dans les deux sens » en plaçant le dip-switch 10 sur « On » différents changements se produisent dans la centrale, OUVERTURE devient PAS-A-PAS 2, tandis que les deux sorties Éclairage de fonctionnement et Voyant C.A. (portail ouvert) deviennent Feu Vert pour un sens et Feu Vert pour l'autre sens de marche. Étant donné la particularité de la fonction, nous en donnons ci-après une description séparée.

## 3.6 - Feu dans les deux sens

La fonction de feu dans les deux sens est orientée principalement au contrôle du passage des véhicules dans les deux sens de marche à travers le passage contrôlé par la barrière routière.

Pour chaque sens de marche, il y a une commande différente pour l'ouverture : P.P. pour entrer et P.P.2 (Ouverture) pour sortir. On a donc deux feux avec les signalisations Rouge et Vert reliées aux sorties Voyant C.A. et Éclairage de fonctionnement.



Normalement les deux sorties sont éteintes de même que les deux lumières des feux ; quand une commande est donnée avec P.P pour entrer, la manœuvre commence et la sortie Voyant portail ouvert s'active : on aura ainsi la lumière verte en entrée et la lumière rouge en sortie.

Si, au contraire, la commande pour l'ouverture est donnée avec P.P.2, la sortie Écl. de Fonct. s'active et on aura donc la lumière verte en sortie et la lumière rouge en entrée.

La lumière restera allumée pendant toute la phase d'ouverture et pendant la phase de pause successive, dans la phase de refermeture au contraire, tant les lumières vertes que les rouges (le résultat est jaune) seront activées pour indiquer qu'il n'y a plus de priorité dans le passage (voir tableau 1).

Rouge	Vert	Signification
OFF	OFF	Barre fermée, passage interdit dans les deux sens
OFF	ON	Barre ouverte, passage libre
ON	OFF	Barre ouverte, passage occupé
ON	ON	Barre en fermeture ou passage non contrôlé

Les deux sorties Voyant Portail Ouvert et Eclairage de Fonctionnement peuvent commander directement des petites ampoules à 24 Vcc un total maximum de 10 W par sortie. S'il se révèle nécessaire d'utiliser des ampoules de puissance supérieure, il sera bon de prévoir des relais pilotés par les sorties de la centrale qui commandent à leur tour les ampoules du feu.

**IMPORTANT ! - Ce n'est qu'à présent, à la fin de tous les réglages et sans que la centrale soit alimentée, que nous conseillons de brancher le récepteur radio.**

## 3.7 - Description des modes de fonctionnement

Dans le fonctionnement en mode manuel, l'entrée OUVERTURE permet le mouvement jusqu'au point d'ouverture, l'entrée FERMETURE permet le mouvement jusqu'au point de fermeture, le PAS-A-PAS permet le mouvement alternativement en ouverture et en fermeture ; dès que la commande en entrée cesse, le mouvement s'arrête. En ouverture, le mouvement s'arrête quand le point maximum d'ouverture est atteint ou en l'absence d'accord de la part de PHOTO 2 ; en fermeture au contraire, le mouvement s'arrête au point maximum de fermeture ou en l'absence d'accord de PHOTO. Une intervention sur HALTE provoque un arrêt immédiat du mouvement aussi bien en ouverture qu'en fermeture. Une fois que le mouvement s'est arrêté, il faut arrêter la commande en entrée avant de pouvoir commencer un nouveau mouvement.

Dans le fonctionnement dans l'un des modes automatiques (semi-automatique - automatique et ferme toujours) une commande sur l'entrée OUVERTURE provoque le mouvement en ouverture, si la commande persiste (TEMPORISATEUR) une fois que l'ouverture est atteinte, la barre reste « congelée » dans une pause infinie ; seulement quand la commande cesse, la barre pourra être refermée. Les impulsions de commande sur l'entrée FERMETURE provoquent la fermeture, si la commande persiste, la barre restera bloquée en fermeture jusqu'à la cessation de la commande, ce n'est qu'après qu'elle pourra être de nouveau ouverte. Une impulsion sur PAS-A-PAS provoque

alternativement l'ouverture ou la fermeture.

Une seconde impulsion sur PAS-A-PAS ou sur l'entrée qui a commencé le mouvement provoque un Stop.

Aussi bien en ouverture qu'en fermeture, une intervention sur HALTE provoque un arrêt immédiat du mouvement.

En ouverture, l'intervention de PHOTO n'a pas d'effet tandis que PHOTO 2 provoque l'inversion du mouvement ; en fermeture, l'intervention de PHOTO provoque une inversion du mouvement puis une nouvelle pause et enfin une refermeture. Si au début du mouvement en ouverture l'entrée PHOTO ne donne pas l'accord, la demande d'ouverture est annulée.

Si le mode de fonctionnement automatique est activé, après une manœuvre d'ouverture, on a une pause à la fin de laquelle se produit une fermeture. Si PHOTO intervient durant la pause, le temporisateur sera réinitialisé avec un nouveau temps ; si au contraire on intervient durant la pause sur HALTE, la fonction de refermeture est effacée et on passe à un état de STOP.

## 3.8 - Carte «charge» pour alimentation également par batterie

La barrière routière dispose d'un transformateur de puissance à même de supporter la demande d'énergie du moteur et de la carte électronique de manière à pouvoir alimenter tout le dispositif sur le secteur.

Si l'on désire que le système fonctionne même en cas de coupure du courant électrique, il faut ajouter une batterie appropriée et la carte pour le chargement de la batterie.

La batterie doit être placée dans le logement à l'extérieur du coffret plastique qui protège la carte et connectée aux deux bornes prévues sur la carte pour le chargement de la batterie tandis que la carte proprement dite doit être branchée dans le connecteur présent sur la centrale.

# 4. Caractéristiques techniques de la centrale

Caractéristiques techniques Open4000	
Alimentation secteur	230 Vca ± 10%, 50 - 60 Hz
Alimentation par batterie	21 ÷ 28 Vcc (capacité > 6 Ah)
Courant max. services 24 Vcc	200 mA
Puissance maximum clignotant	25 W (24 Vcc)
Puissance maximum Éclairage de fonct.	10 W (24 Vcc)
Puissance maximum voyant portail ouvert	10 W (24 Vcc)
Temps de pause	de 3 secondes à 120 secondes
Temps d'éclairage de fonctionnement	60 secondes
Température de fonctionnement	-20 ÷ 70 °C

## IT - Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alle Direttive:  
2004/108/CE (EMC); 2006/42/CE (MD) allegato II, parte B

**Numero dichiarazione:** K106/OPEN      **Rev.:** 0      **Lingua:** IT

**Nome produttore:** KING GATES S.R.L.  
**Indirizzo:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italy  
**Tipo:** Motoriduttore con centrale incorporata  
**Modello:** OPEN 4, OPEN 6

Il sottoscritto Alex Antonioli in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

• DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le "quasi macchine":

- Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione)
- Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla "quasi macchina", mantenendo impregiudicati i propri diritti di proprietà intellettuale.
- Qualora la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione.
- Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

Inoltre il prodotto risulta conforme alle seguenti norme: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme:  
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Sacile, 19-06-2012

**Alex Antonioli**

(Amministratore Delegato)

## EN - CE declaration of conformity

Declaration in accordance with Directives: 2004/108/EC (EMC);  
2006/42/EC (MD) annex II, part B

**Declaration number:** K106/OPEN      **Rev.:** 0      **Language:** EN

**Name of manufacturer:** KING GATES S.r.l.  
**Address:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italy  
**Type:** Gearmotor with incorporated control unit  
**Model:** OPEN 4, OPEN 6

The undersigned Alex Antonioli, as Managing Director, hereby declares under his own responsibility that the products identified above comply with the provisions of the following directives:

• DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC, in accordance with following harmonised standards.  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

In addition, the product conforms with the following Directive on partly completed machinery:

- Directive 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of May 17 2006 regarding machines and amending directive 95/16/EC (consolidated text)
- It is hereby declared that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/CE and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery. This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.
- Should the partly completed machinery be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question.
- The partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/CE, where appropriate;

The product also complies with the following standards: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

The product complies with the following standards (limited to the applicable sections):  
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Sacile, 19-06-2012

**Alex Antonioli**

(Managing Director)

## FR - Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme aux Directives : 2004/108/CE (EMC) ;  
2006/42/CE (MD) annexe II, partie B

**Numéro de déclaration :** K106/OPEN      **Rév. :** 0      **Langue :** FR

**Nom du producteur :** KING GATES S.R.L.  
**Adresse :** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italie  
**Type :** Motoréducteur avec logique de commande incorporée  
**Modèle :** OPEN 4, OPEN 6

Je, soussigné, Alex Antonioli, en qualité d'Administrateur délégué, déclare sous mon entière responsabilité que le produit sus-indiqué est conforme aux dispositions prescrites par les directives suivantes :

• Directive 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, selon les normes harmonisées suivantes :  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Par ailleurs, le produit est conforme à la directive suivante, conformément aux normes prévues pour les « quasi-machines » :

- Directive 2006/42/CE du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la Directive 95/16/CE (refonte)
- Les documents techniques ont été rédigés conformément à l'annexe VII B de la directive 2006/42/CE. Les exigences suivantes ont été respectées :  
1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Le producteur s'engage à transmettre aux autorités nationales, sur la base d'une demande motivée, les données relatives à la « quasi-machine », dans le respect des droits de propriété intellectuelle.
- Si la « quasi-machine » a été mise en service dans un pays d'Europe dont la langue officielle diffère de celle utilisée dans la déclaration suivante, l'importateur doit annexer la traduction de la déclaration.
- La « quasi-machine » ne pourra pas être mise en service tant que celle-ci n'aura pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la directive 2006/42/CE.

En outre, le produit s'avère conforme aux normes suivantes : EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

Le produit s'avère conforme, dans les limites applicables, aux normes suivantes :  
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Sacile, 19-06-2012

**Alex Antonioli**

(Administrateur Délégué)

## ES - Declaración CE de conformidad

Declaración de conformidad con las Directivas: 2004/108/CE (EMC);  
2006/42/CE (MD) anexo II, parte B

**Número de declaración:** K106/OPEN      **Rev.:** 0      **Idioma:** ES

**Nombre del fabricante:** KING GATES S.R.L.  
**Dirección:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (Prov. Pordenone) Italia  
**Tipo:** Motorreductor con central incorporada  
**Modelo:** OPEN 4, OPEN 6

El que suscribe, Alex Antonioli, en su carácter de Administrador Delegado, declara bajo su responsabilidad que el producto antedicho es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas:

• DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 15 diciembre de 2004 relativa a la asimilación de las leyes de los Estados miembros sobre la compatibilidad electromagnética y que revoca la directiva 89/336/CEE, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005 y EN 61000-6-3:2007.

Asimismo, el producto resulta conforme con la siguiente directiva por lo que respecta los requisitos previstos para las "cuasi máquinas":

- Directiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE (refundición)
- Se declara que la documentación técnica pertinente ha sido redactada de conformidad con el anexo VII B de la directiva 2006/42/CE y que se han respetado los siguientes requisitos esenciales: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- El fabricante se compromete a enviar a las autoridades nacionales que así lo soliciten la información pertinente sobre la "cuasi máquina", sin perjuicio de sus propios derechos de propiedad intelectual.
- Si la "cuasi máquina" se pone en servicio en un país europeo cuyo idioma oficial no sea el adoptado en esta declaración, el importador tendrá la obligación de adjuntar la traducción correspondiente.
- Se advierte que la "cuasi máquina" no deberá ponerse en servicio hasta que la máquina que la contenga no sea declarada conforme en virtud de la directiva 2006/42/CE, si procede.

El producto también cumple con las siguientes normas: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

El producto resulta conforme, por lo que respecta exclusivamente a las partes pertinentes, a las siguientes normas:  
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Sacile, 19-06-2012

**Alex Antonioli**

(Administrador delegado)

## Dati dell'installatore / *Installer details*

---

Azienda / *Company* \_\_\_\_\_

**Timbro / *Stamp***

Località / *Address* \_\_\_\_\_

Provincia / *Province* \_\_\_\_\_

Recapito telefonico / *Tel.* \_\_\_\_\_

Referente / *Contact person* \_\_\_\_\_

## Dati del costruttore / *Manufacturer's details*

---

**KING**Gates

**King Gates S.r.l.**

Phone +39.0434.737082  
info@king-gates.com

Fax +39.0434.786031  
www.king-gates.com